

نزدیک به ۵۰ میلیون آمریکایی گرسنه اند

ژاک کوبارد

برگردان از زبان فرانسه: یوسف اعظم



جوزف بایدن معاون ریاست جمهوری ایالات متحده بامزاحی شگفت آور چنین می گوید: «این گزینه عبارت از سوسیالیسم برای ثروتمندان و سرمایه داری برای تهی دستان است».

زمانی رویای آمریکایی سهمیم کردن همگان در رفاه و شکوفایی بود و اکنون این رویا تبدیل به کابوس شده است. هر روز ۴۹ میلیون آمریکایی به ویژه ۱۷ میلیون کودک

(۱) از گرسنگی رنج می برند. آن رویا جای خود را به سوپ های رایگان و کوپون تغذیه داده است.

آمار در این باره، جای شک و شبهه نمی گذارند. حتی اگر در رسانه ها از آنها صحبتی نیست. این آمار توسط وزارت کشاورزی که از سال ۱۹۹۵ به این سو گزارش های آماری ارائه می دهد منتشر شده اند. این داده ها مربوط به سال ۲۰۰۸ هستند یعنی پیش ازینکه نرخ بیکاری به طور رسمی به ۱۰,۲% افرادی که در سن اشتغال هستند برسد (در واقع نرخ بیکاری به ۱۷% می رسد اگر کسانی را که تنها چند ماه شاغل بودند و از آمار خارج شده اند را در نظر بگیریم). زیرا که آمار گرسنگان این وزارتخانه حاکی از حضور مزدبگیران تهی دست است. کسانی که با وجود داشتن دستمزد در پایین خط فقر زندگی می کنند.

یک کودک از چهارکودک آمریکایی در سال ۲۰۰۸ محرومیت تغذیه ای را «تجربه» کرده است. ۴ میلیون بیشتر از سال پیش از آن. نخستین قربانیان این موج فقر، خانواده های دارای فرزند هستند. یعنی در سطحی قابل مقایسه با سال های ۳۰. در مرحله اول زنان و کودکان و سپس سیاهپوستان و اسپانیایی تباران. خانم ویکی اسکارا

مدیرفیدینگ آمریکا* Feeding America می گوید : «باور نکردنی است. مثل این

است که در یک کشور جهان سوم زندگی می کنیم».

برای آقای تام ویلساک وزیر کشاورزی این ارقام «همانند آژیر خطر هستند» و نتیجه

سقوط نرخ اشتغال. مبالغ اهدایی رئیسی جمهور اوباما در اوایل امسال به کودکان دچار

سوءتغذیه، کافی نبودند و بدون سیاست توسعه اشتغال این کابوس را پایانی نیست.

باراک اوباما خود، این امر را پذیرفته است اما طرح توسعه اقتصادی او تنها شامل حال

بانک هایی که مسئول بحران مالی هستند شده است. گزینه ای که باعث کاهش پنجاه

در صدی محبوبیت وی در نظرسنجی ها شد.

معاون وی، جوزف بایدن با لحن مزاح (۲) درباره دلیل وقوع این فاجعه، حکایتی از

پدربزرگش را که همیشه در باره این گونه طرح های توسعه اقتصادی می گفت : «این

گزینه عبارت از سوسیالیسم برای ثروتمندان و سرمایه داری برای تهی دستان است»

در تلویزیون تعریف کرد. جمعیت هم همراه با او خندید.

این شوخی شگفت آور واکنشی به همراه نداشت زیرا که فشار عقاید حاکم همه را به

سوی تقدیر گرایی سوق می دهد. به نام آزادی تجارت، امپراطوری سرمایه داری بدون

وقفه به دولت رفاه که او را از سود آوری محروم می کند حمله می کند تا وال استریت شکوفا شود. حتی اگر به بهای پدید آمدن فاجعه ای دیگری باشد آمارگرسنگی شاهد این امر است.

آخرین خبرها حاکی از آن هستند که این روزها برای نوعی از مشاغل در بخش محوری «لابی» استخدام می کنند : لابی گرانی که اعضای کنگره را تحت فشار می گذارند تا مبدا به قانون اصلاحات بخش بهداشت و تأمین اجتماعی که بر علیه منافع شرکت های بیمه و صنعت دارو سازی است رأی دهند. پدر بزرگ آقای بایدن حق داشت ...

*مهمترین سازمان پخش کوپون های تغذیه و کمک های اضطراری

<http://feedingamerica>